

---

# WeteLux



## Originalanleitung

**14 LED Sturmlaterne, bronze, warmweiß**

Artikel Nr. 86 73 98



## Original Instructions

**14 LED Storm Lantern, Bronze, Warm White**

Article No. 86 73 98





## **Sehr geehrte Damen und Herren**

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie sie für späteres Nachlesen gut auf.



## **Dear Customers**

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage.

Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.



## Sicherheitshinweise



**Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die folgenden Hinweise:**

- Lassen Sie Verpackungsmaterial und Schutzfolien nicht achtlos herumliegen. Plastiktüten etc. können zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.
- Bewahren Sie die LED-Laterne außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sie ist kein Spielzeug und nicht geeignet für Kinder unter 8 Jahren.
- Schützen Sie die LED-Laterne vor Feuchtigkeit, sowie extremen Temperaturen. Vermeiden Sie starke mechanische Beanspruchung.
- Schauen Sie nicht direkt in die LEDs und richten Sie den Lichtstrahl der Laterne nicht direkt gegen die Augen von Menschen oder Tieren.
- Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden.
- Batterien dürfen nicht geladen, nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Verwenden Sie nur Batterien gleichen Typs und Abmessung. Mischen Sie keine neuen und alten Batterien.
- Sollte eine Zink-Kohle Batterie oder eine Alkalibatterie im Gerät ausgelaufen sein, so entfernen Sie diese vorsichtig mit Handschuhen aus dem Batteriefach und entfernen Sie verbliebene Flüssigkeit sorgfältig mit einem feuchten Tuch. Reinigen Sie, falls notwendig, die Kontakte am Gerät. Entsorgen Sie die Batterie wie im



## Sicherheitshinweise

Batterieentsorgungshinweis beschrieben. Das verwendete Tuch kann ausgewaschen oder im Hausmüll entsorgt werden.

- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie die LED-Laterne längere Zeit nicht benutzen.
- Bei Beschädigungen verwenden Sie die LED-Laterne nicht mehr. Zerlegen Sie die Laterne nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.



### **Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll.**

Sie können sie kostenlos an uns zurücksenden oder bei örtlichen Geschäften oder Batteriesammelstellen abgeben.





## Safety Notes



**Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:**

- Do not leave packaging materials in the range of children. They may become dangerous toys for children.
- Keep the LED lantern out of the reach of children. They are no toys and not suitable for children under the age of 8.
- Protect the LED lantern from humidity and extreme temperatures. Avoid strong mechanical stresses.
- Do not stare directly into the LEDs and do not direct the light beam towards people or animals.
- Do not use devices which can strongly focus light for viewing the light beam.
- Do not disassemble, burn, or short-circuit batteries and do not attempt to recharge non-rechargeable batteries. Always use batteries of the same type and dimensions. Do not mix old and new batteries.
- If a zinc-carbon battery or an alkaline battery has leaked in the unit, carefully remove it from the battery compartment wearing gloves and remove residual liquid with a moist cloth. If necessary clean the contacts on the unit. Dispose of the battery according to the battery disposal notice. The cloth used can be washed or disposed of in the household garbage.



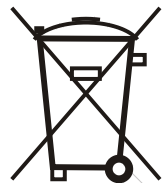
## Safety Notes

- If you do not plan to use the LED lanterns for some time, remove the batteries.
- Do not continue to use the LED lanterns if the housing has become damaged. Do not disassemble the unit and do not attempt to repair it yourself.



**Batteries and rechargeable batteries do not belong in household garbage.**

For battery disposal, please check with your local council.





## Consignes de sécurité



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:

- Ne laissez pas les matériaux d'emballage traîner. Les sacs en plastique, etc. ne sont pas des jouets pour les enfants et peuvent être dangereux.
- Gardez cette LED lampe hors de la portée des enfants. Il n'est pas un jouet et ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans.
- Protéger la LED lampe de l'humidité et des températures extrêmes. Evitez de fortes contraintes mécaniques.
- Ne regardez pas directement dans le LEDs et d'ajuster le faisceau lumineux de la lumière n'est pas directement dans les yeux des humains ou des animaux.
- Ne pas utiliser tous les instruments grossissants qui se concentrent sur l'analyse du faisceau de lumière.
- Ne pas charger les batteries, ne prenez pas en dehors, pas de circuit brûlée ou court, utiliser uniquement des batteries du même type et la taille.
- En cas de fuite d'une pile en zinc ou d'une pile alcaline dans l'appareil, retirez délicatement la pile à l'aide de gants du compartiment des piles et retirez délicatement le liquide résiduel avec un chiffon humide. Si nécessaire, nettoyez les contacts de l'appareil. Jetez la batterie comme décrit dans les instructions pour



## Consignes de sécurité

l'élimination des batteries. Le chiffon usagé peut être lavé ou éliminé dans les ordures ménagères.

- Retirez les piles si vous n'utilisez pas la lampe de poche pour un temps plus long.
- En cas de dommage, vous ne pourrez plus utiliser la lampe de poche. Démontez pas la lampe de poche et que vous n'essayez pas de réparer.



### **Batteries n'appartiennent pas à la poubelle.**

Vous pouvez le charger de nouveau à nous Envoyer ou livrer dans les magasins locaux ou des points de collecte des piles.







## Informazioni sulla sicurezza



Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Non lasciare il materiale d'imballaggio incustodito in giro. Sacchi di plastica ecc. possono diventare giocattoli pericolosi per bambini.
- Mantenere questi LED lanterna fuori dalla portata dei bambini. Non è un giocattolo e non adatto a bambini di età inferiore ai 8.
- Proteggere la LED lanterna da umidità e temperature estreme. Evitare forti sollecitazioni meccaniche.
- Non guardare direttamente il LED e regolare il fascio di luce di luce non è direttamente verso gli occhi di esseri umani o animali.
- Non ci sono strumenti ottici che si concentrano sull'analisi del fascio di luce può essere utilizzato.
- Non ricaricare le batterie, non si rompono, non gettare nel fuoco o corto circuito.
- Nel caso di fuoriuscita di una batteria di carbone di zinco o di una batteria alcalina nell'unità, rimuovere con cautela la batteria utilizzando guanti dal vano batterie e rimuovere attentamente il liquido residuo con un panno umido. Se necessario pulire i contatti del dispositivo. Smaltire la batteria come descritto nelle istruzioni per lo



## Informazioni sulla sicurezza

smaltimento delle batterie. Il panno usato può essere lavato o smaltito nei rifiuti domestici.

- Rimuovere le batterie se non si utilizza la lampada tascabile un lungo periodo.
- In caso di danneggiamento, non è più l'utilizzo della torcia. Smontare la torcia e non tentare di riparare.



### **Le batterie non appartengono nella spazzatura.**

È possibile ricaricarla di nuovo a noi inviare o consegnare nei negozi locali o punti di raccolta delle pile.





## Benutzung

### Einsetzen/Ersetzen der Batterien

1. Das Batteriefach der LED-Laterne befindet sich an der Unterseite der Laterne. Drücken Sie die Verriegelungs-lasche in Pfeilrichtung und entfernen Sie den Deckel.
2. Setzen Sie zwei neue Batterien des Typs LR20 (D) polungsrichtig in das Batteriefach ein. Die Polarität ist auf dem Batteriefachdeckel und im Batteriefach gekennzeichnet.
3. Setzen Sie den Deckel wieder ein und lassen Sie die Verriegelung einschnappen.

Ersetzen Sie alle drei Batterien wenn die LED-Laterne nur noch schwach oder gar nicht mehr leuchtet.

### Benutzung

Drehen Sie den schwarzen Drehknopf an der Basis der Laterne zum Einschalten und Regeln der Lichtstärke im Uhrzeigersinn. Drehen Sie den Drehknopf zum Ausschalten im Gegenuhrzeigersinn bis die Laterne mit einem hörbarem Klicken abschaltet.



## Benutzung

### Reinigung und Lagerung

- Reinigen Sie die LED-Laterne nur mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel zur Reinigung.
- Tauchen Sie die LED-Laterne nicht in Flüssigkeiten gleich welcher Art.
- Lagern Sie die LED-Laterne im Innenbereich an einem trockenen, vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturen geschützten Ort.
- Lagern Sie die LED-Laterne außerhalb der Reichweite von Kindern.

### Technische Daten

Leuchtmittel:

**14x LED, Warmweiß**

**100 mW / 9 lm pro LED**

Abmessungen:

**240 x 150 mm**

Batterien:

**2x LR20 (D)**

Gewicht:

**341 g (ohne Batterien)**



## Operation

### Inserting/Replacing the Batteries

1. The battery compartment of the LED lantern is located at the bottom side of the lantern. Press the locking latch in the direction of the arrow and remove the lid.
2. Insert two new batteries of the type LR20 (D) into the battery compartment. Pay attention to the proper polarity of the batteries. The polarity is indicated on the battery compartment lid and inside the battery compartment.
3. Reinstall the bottom plate on the bottom side of the LED lantern and snap it in place.

Replace all three batteries when the light of the LEDs shines weakly or if it does not shine at all.

### Operation

Turn the black knob on the base of the lantern clockwise to turn on the lantern and regulate the light intensity. To turn off the lantern turn the knob counter clockwise until the lantern is turned off with an audible click.



## Operation

### Cleaning and Storing

- Clean the housing of the LED lantern only with a dry or lightly moistened cloth. Do not use aggressive chemicals or abrasives for cleaning.
- Do not immerse the LED lantern in liquids of any kind.
- Store the LED lantern indoors at a dry place that is protected from dust, dirt and extreme temperatures.
- Store the LED lantern out of reach of children.

### Technical Data

Illuminant:

**14x LED, Warm White  
100 mW / 9 lm per LED**

Batteries:

**2x LR20 (D)**

Dimensions:

**240 x 150 mm**

Weight:

**341 g (without Batteries)**



# EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,  
*We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,*

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt  
*declare by our own responsibility that the product*

**14 LED Sturmlaterne, bronze, warmweiß**  
**14 LED Storm Lantern, Bronze, Warm White**  
**Artikel Nr. 86 73 98**  
**Article No. 86 73 98**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.  
*is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.*

**2011/65/EU**      **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**  
*2011/65/EU*      *Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)*

**2014/30/EU**      **Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**  
*2014/30/EU*      *Electromagnetic Compatibility (EMC)*  
EN 55015:2019+A11, EN 61547:2009

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.  
*The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeug-company.*

Hagen, den 10. Mai 2022  
*Hagen, 10<sup>th</sup> of May, 2022*

Thomas Klingbeil,  
Qualitätsbeauftragter / QA Representative



## Kundenbetreuung | Customer Services



### Deutschland

Westfalia

Werkzeugstraße 1  
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32

Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

### Österreich

Westfalia

Moosham 31  
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54

Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

### Schweiz

Westfalia

Wydenhof 3a  
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00

Telefax: (034) 4 13 80 01

Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)



## Entsorgung | Disposal



### Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

### Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

